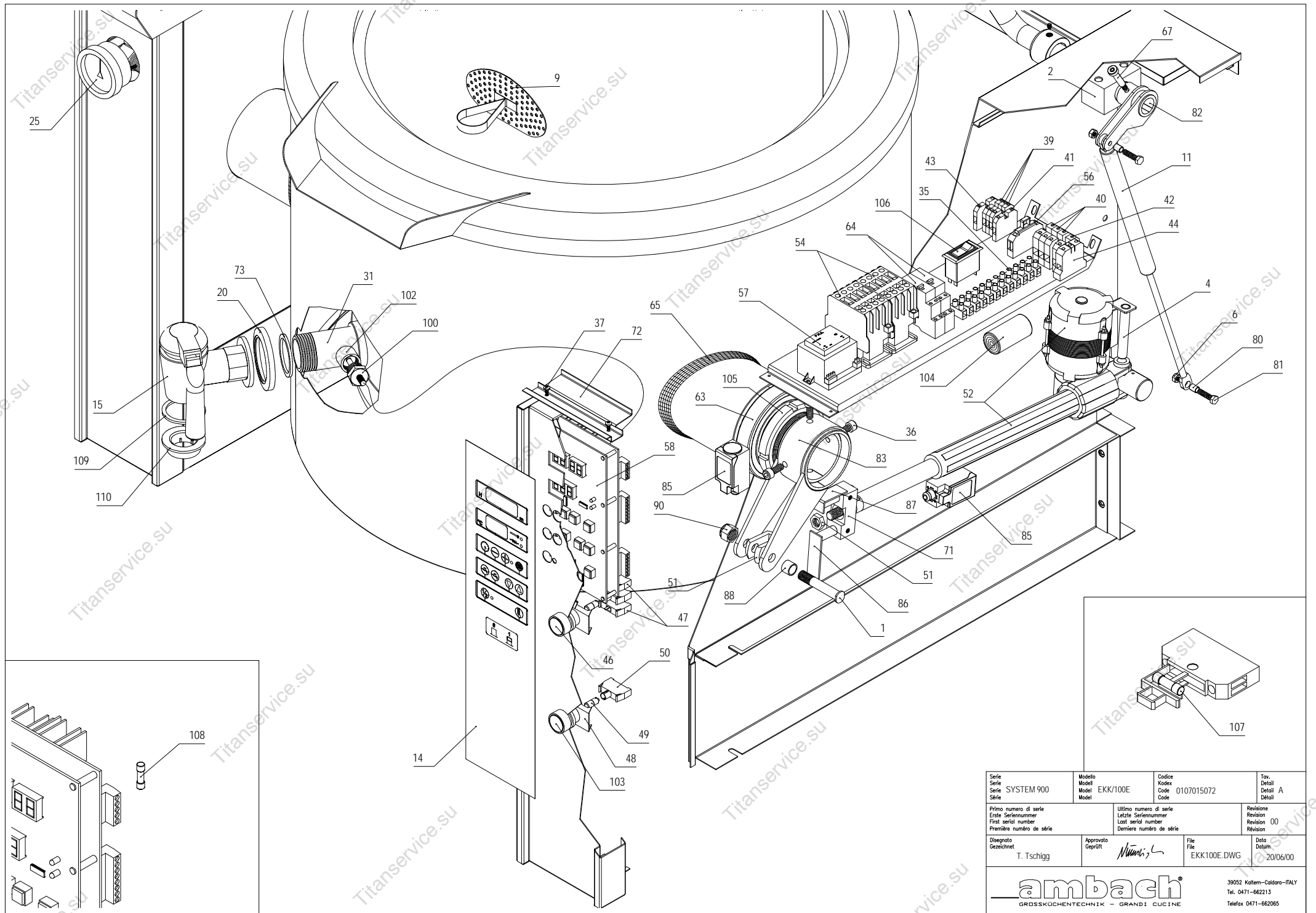


| | | | |
|--|---|---|--|
| Serie Serie Serie Série | Modello Modell Model Modél | Codice Kodex Code Code | Tav. Detail Detail Détail |
| SYSTEM 900 | EKK/100E | 0107015072 | |
| Primo numero di serie Erste Seriennummer First serial number Première numéro de série | Ultimo numero di serie Letzte Seriennummer Last serial number Dernière numéro de série | Revisione Revision Revision Révision | 00 |
| Disegnato Gezeichnet | Approvato Geprüft | File Datei | Data Datum |
| T. Tschigg | <i>Nünzi</i> | EKK100E.DWG | 20/06/00 |
| ambach® <small>GROSSKÜCHENTECHNIK - GRANDI CUCINE</small> | | | 39052 Kallern-Caldaro-ITALY Tel. 0471-662213 Telefax 0471-662065 |



| | | | |
|--|---|-----------------------------------|---------------------------|
| Serie Serie Série | Modello Modell Model | Codice Kodex Code | Tec. Detaill Détail |
| SYSTEM 900 | EKK/100E | 0107015072 | A |
| Primo numero di serie Erste Seriennummer First serial number Première numéro de série | Ultimo numero di serie Letzte Seriennummer Last serial number Dernière numéro de série | Revisione Revision Révision | 00 |
| Disegnato Gezeichnet | Approvato Geprüft | File Datei | Data Datum |
| T. Tschigg | <i>Nünzi</i> | EKK100E.DWG | 20/06/00 |
| ambach® GROSSKÜCHENTECHNIK - GRANDI CUCINE | | | |
| 39052 Kaltweg-Caldaro-ITALY Tel. 0471-662213 Telefax 0471-662065 | | | |

0107015072 Model: EKK/100E**Elektro Kippkochkessel 100 Liter****Electric tilting kettle 100 litres****Pentola rovesciabile elettrica 100 litri****Marmite basculant électrique 100 litres**

| | Code | Beschreibung | Descrizione | Description | Désignation | St/Qty | Start | Finish | SerialNr. |
|----|------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|---------------------------------|----------------|-------|--------|-----------|
| 1 | 3001115561 | Schraube Spindelmotor | Vite attuatore | Screw spindle motor | Vis de moteur basculement | KB/KK | 1 | | |
| 2 | 3008915518 | Lager Deckelhub | Cuscinetto coperchio | Cover bearing | Palier de couvercle | KB/KK | 2 | | |
| 3 | 3017215110 | Düse Wassereinlauf | Ugello entrata acqua | Water entry jet | Gicleur pour alimentation d'eau | Eco/System | 1 | | |
| 4 | 3509611373 | Stift Spindelmotor | Perno attuatore | Pin spindle motor | Tige de moteur | KB/KK | 1 | | |
| 5 | 5017313781 | Gummidichtung O-Ring | Guarnizione o-ring | Rubber gasket o-ring | Joint torique en caoutchouc | EUK/45 | 2 | | |
| 6 | 5040310815 | Mutter 6kt | Dado esagonale | Hexagon nut | Ecrou hexagonal | M6 Inox 18/8 | 2 | | |
| 7 | 3560510386 | Anschlußklemme 4P | Morsettiera 4P | Connection terminal 4P | Borne de raccordement 4P | PA/76 Sez-6 | 1 | | |
| 8 | 4551207219 | Winkelgelenk | Raccordo gomito girevole | Angle joint | Raccord coudé pivotant | 26 421 R 1/2" | 1 | | |
| 9 | 5000800745 | Abdeckung Auslauf Kochkessel | Filtro scarico pentola | Boiling pan drain filter | Crépine de marmite | 1" 1/2 D=440 | 1 | | |
| 10 | 5003104149 | Deckel doppelwandig | Coperchio + controbombato | Double walled cover | Couvercle à double paroi | KK | 1 | | |
| 11 | 5004714039 | Feder Deckelhub | Molla alzacoperchio | Spring cover lifting | Ressort pour levage couvercle | KB/System | 1 | | |
| 12 | 5004715273 | Zugfeder Kipper | Molla reazione brasiera | Driving spring tilting | Ressort de traction basculement | KB/EKK | 1 | | |
| 13 | 5005607080 | Griff Deckel | Maniglia coperchio | Cover handle | Poignée de couvercle | M 10 KSK | 1 | | |
| 14 | 5011814552 | Tastaturfolie | Mascherina scheda | Keyboard foil | Membrane protec. de clavier | KB/KK/E | 1 | | |
| 15 | 5018013159 | Sicherheitssentleerhahn | Rubinetto scarico | Pet safety cock | Robinet de vidange | 1 1/2" | 1 | | |
| 16 | 5018015600 | Einbau Sicherheitsventil | Valvola di sicurezza interna | Internal safety valve | Soupape de sûreté intérieure | 3/4" | 1 | | |
| 17 | 5018106153 | Elektroventil 1/2" | Elettrovalvola 1/2" | Electric valve 1/2" | Electrovanne 1/2" | KMG/KME/50 | 3 | | |
| 18 | 5018114399 | Rückschlagventil | Valvola di ritegno | Return valve | Soupape de retenue | Roma 1/2" | 2 | | |
| 19 | 5018117567 | Kondensabscheider | Scaricatore di condensa | Condense drainage | Vidange condensât | 1/2" BPT13AX-G | 1 | | |
| 20 | 5022210634 | Rosette | Ghiera | Round plate | Rosace | 1.1/2" KK | 1 | | |
| 21 | 5024608002 | Wasserschlauch | Tubo acqua | Water tube | Tuyau d'eau | PE/PK1/40 | 0,7 | | |
| 22 | 5024610547 | Silikonschlauch | Tubo silicone | Silicone tube | Tuyau en silicone | ø5mm>ø8mm | 0,6 | | |
| 23 | 5024610572 | Wasserschlauch | Tubo acqua | Water tube | Tuyau d'eau | ø10mm | 1 | | |
| 24 | 5024709751 | Pilot Heizkörper | Resistenza controllo acqua | Heating element pilot | Résistance double enveloppe | KSK/150-250 | 1 | | |
| 25 | 5027210517 | Manometer | Manometro | Manometer | Manomètre | ESK/GSK | 1 | | |
| 26 | 5028510569 | Rohrschelle | Fascetta per tubo | Pipe clamp | Collier de serrage pour tuyau | D=20/0 W1 | 2 | | |
| 27 | 5050101267 | Bogen Messing M+W | Angolo ottone M+F | Elbow brass M+F | Raccord coudé en laiton M+F | 1/2" Art. 458 | 6 | | |
| 28 | 5050120029 | Bogen + Holländer | Gomito ottone | Elbow brass | Raccord coudé | R 19 - 1/2" | 1 | | |
| 29 | 5050915915 | Filter in Messing | Filtro in ottone | Brass filter | Filtre en laiton | 1/2" | 3 | | |
| 30 | 5051001287 | Doppelnippel Messing | Nipplo doppio ottone | Double nipple brass | Double raccord en laiton | 1/2" Art.441 | 3 | | |
| 31 | 5051013256 | Nippel Auslauf | Nipplo scarico | Drain nipple | Raccord fileté de vidange | EKK/40-100E | 1 | | |
| 32 | 5051101294 | T-Stück Messing 1/2" W+M/M | T ottone 1/2" F+M/M | T brass 1/2" F+M/M | Pièce en T en laiton 1/2" F+M/M | Art. 463 | 1 | | |
| 33 | 5051220023 | Rohrverschraubung Messing | Raccordo ottone | Brass pipe union | Raccord vissé en laiton | MS 1/2">16 | 3 | | |
| 34 | 5051310309 | Reduzierung 3/4">1/2" | Riduzione 3/4">1/2" | Adapter 3/4">1/2" | Douille de réduction 3/4">1/2" | Art. 448 | 1 | | |
| 35 | 5060508821 | Anschlußklemme | Morsettiera | Connection terminal | Borne de raccordement | PA/44 Sez-4 | 1 | | |
| 36 | 5041402628 | Zylinderschraube in. 6kt | Vite tcei | Hexagon cylinder screw | Vis cylindrique hexagonale | M8x20 Inox | 8 | | |
| 37 | 5041703368 | Zylinderblechschraube | Vite autofilettante | Cylinder parker screw | Vis à tête cylindrique | 3,9x9,5 | 4 | | |
| 38 | 5006310539 | Halter Feder Inox | Supporto molla inox | Spring holder inox | Support de ressort en inox | M10 | 1 | | |
| 39 | 5060513981 | Universalklemme grau | Morsetto universale grigio | Grey universal terminal | Borne universelle grise | 6QMM | 3 | | |
| 40 | 5060513982 | Universalklemme grau | Morsetto universale grigio | Grey universal terminal | Borne universelle grise | 16QMM | 3 | | |
| 41 | 5060513984 | Null-Leiterklemme blau | Morsetto neutro blu | Blue neutral terminal | Borne neutre bleue | 6QMM | 1 | | |
| 42 | 5060513985 | Null-Leiterklemme blau | Morsetto neutro blu | Blue neutral terminal | Borne neutre bleue | 16QMM | 1 | | |
| 43 | 5060513987 | Erdungsklemme gelb/grün | Morsetto terra giallo/verde | Yellow/green ground terminal | Borne de terre jaune/verte | 6QMM | 1 | | |

SYSTEM 900**ambach**

| | | | | | | | |
|----|------------|--------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|--------------------|---|
| 44 | 5060513988 | Erdungsklemme gelb/grün | Morsetto terra giallo/verde | Yellow/green ground terminal | Borne de terre jaune/verte | 16QMM | 1 |
| 45 | 5060810064 | Heizkörper 6000W | Resistenza 6000W | Heating element 6000W | Résistance 6000W | KKE (IRCA) | 3 |
| 46 | 5060919757 | Druckschalter beleuchtet | Pulsante passo passo | Pressing switch lighting | Bouton poussoir lumineux | TP/KSK | 1 |
| 47 | 5060919758 | Kontaktelement | Contatti | Contact element | Élément de contact | N.A. TP/KSK | 2 |
| 48 | 5060919759 | Halter Kontaktelement | Basetta portacontatti | Contact element holder | Support d'élément de contact | TP/KSK | 2 |
| 49 | 5061103274 | Glimmlampe Neon | Lampada spia neon | Neon control lamp | Lampe de contrôle au néon | BA 9S 220V | 2 |
| 50 | 5061119760 | Lampenelement | Elemento lampada | Lamp element | Élément de lampe | TP/KSK | 2 |
| 51 | 5061214600 | Gabel für Spindelmotor | Forcella anteriore | Force for spindle motor | Fourche moteur de bascule. | Catr33 | 1 |
| 52 | 5061214601 | Spindelmotor Catr33 200mm | Attuatore Catr33 200mm | Spindle motor Catr33 200mm | Moteur bascul. Catr33 200mm | 33x200x1/220 | 1 |
| 53 | 5061315480 | Druckwächter Dampfüberwach. | Pressostato controllo vapore | Pressure switch steam control | Pressostat - contrôle de vapeur | | 1 |
| 54 | 5061407226 | Schütz CGE CL25 | Contattore CGE CL25 | Contactore CGE CL25 | Contacteur-disjonc. CGE CL25 | A300T6 230V | 2 |
| 55 | 5061609772 | Thermostat Wasserfüllung | Termostato controllo livello | Thermostat water control | Thermostat contrôle niveau eau | KSK | 1 |
| 56 | 5061807908 | Sicherungshalter | Porta fusibile | Fuse holder | Porte-fusible | Siemens | 1 |
| 57 | 5062808246 | Transformator | Trasformatore | Transformer | Transformateur | KSKE/TPE/16 | 1 |
| 58 | 5062909870 | Platine | Scheda comando | Electronic plate | Platine électronique | TPE/190 | 1 |
| 59 | 3001106215 | Welle Griff | Perno maniglia | Switch shaft | Tige de poignée | KK | 1 |
| 60 | 5000508247 | Rohr Schwenkarm | Getto erogazione acqua | Swivel arm tube | Tuyau à bec orientable | EKB/120 | 1 |
| 61 | 5006801972 | Isolierung durablanket | Isolazione durablanket | Durablanket insulation | Isolation durablanket | SYSTEM-BF | 1 |
| 62 | 5000511919 | Rohr Drehgelenk | Tubo raccordo girevole | Turning knuckle tube | Raccord de tube tournant | EKK/40-250 | 1 |
| 63 | 5008505691 | Kugellager | Cuscinetto a sfera | Ball bearing | Roulement à billes | 6016-2RS | 2 |
| 64 | 5061410308 | Kontakt-Relais | Relé impulso | Contact relay | Relais contact | TL 1P 16A 220V | 2 |
| 65 | 5017315500 | Dichtung Einfassung | Guarnizione piano | Seal top | Joint plan de cuisson | System | 1 |
| 66 | 5040811648 | Gewindestift innen 6kt | Perno filettato esagonale | Hex-socket set screw | Vis hexagonale sans tête | M5x6 Inox | 2 |
| 67 | 5041810579 | Zylinderspezialschraube | Vite tc cava es. | Hexagon cylinder screw | Vis à tête cylindrique spéciale | 8x30 M6 | 1 |
| 68 | 5051210544 | Schlauchverschraubung | Portagomma cilindrico | Flexible tube connection | Raccord fileté de flexible | 1/2">ø12 | 2 |
| 69 | 5009614955 | Stift Feder | Perno molla | Spring pin | Goupille de ressort | KB/KK | 1 |
| 70 | 3006315590 | Halter Feder vorne | Supporto molla anteriore | Spring holder in front | Support de ressort avant | KB/KK | 1 |
| 71 | 3006314960 | Halter Anschläge Motor | Supporto cammes | Motor stroke holder | Support butée de moteur | KB/KK | 1 |
| 72 | 3000813148 | Abdeckung Wasser Schaltbl. | Protezione acqua cruscotto | Water protection control panel | Protection d'eau panneau cde | KB/KK | 2 |
| 73 | 5017323620 | Dichtung Sicherheitsentleerha. | Guarnizione rubinetto scarico | Pet safety cock seal | Joint de robinet de vidange | 1 1/2" | 1 |
| 74 | 5000515806 | Rohr Wassereinlauf | Tubo erogazione acqua | Water supply tube | Tuyau d'alimentation d'eau | EKK | 1 |
| 75 | 5050120702 | Bogen Messing | Gomito ottone | Elbow brass | Raccord coudé en laiton | Fig. 90 - 3/4" | 1 |
| 76 | 5051210546 | Schlauchverschraubung | Portagomma cilindrico | Flexible tube connection | Raccord fileté de flexible | 1/4">ø7 | 1 |
| 77 | 5051310364 | Reduzierung Messing | Riduzione ottone | Brass adapter | Douille de réduction en laiton | 1/2">1/4" Art. 448 | 2 |
| 78 | 5051212578 | Winkelanschluß | Raccordo a gomito | Angle fitting | Raccord à vis coudé | MS 1/4" | 1 |
| 79 | 5028510548 | Schlauchschele | Fascetta stringitubo | Pipe clamp | Collier de serrage de tuyau | ø7,5>9mm | 2 |
| 80 | 3027615545 | Hülse Deckelhub | Boccola | Cover bush | Manchon de couvercle | | 1 |
| 81 | 5041003117 | Schraube 6kt | Vite te esagonale | Hexagon screw | Vis hexagonale | M6x25 Inox | |
| 82 | 3506315459 | Hebel Deckelhub | Leva coperchio | Cover lever | Levier de couvercle | EKK/100 | 1 |
| 83 | 3506315119 | Halter Welle Wanne rechts | Supporto asse destro | Right shaft holder basin | Support d'axe de cuve droite | KB/KK/SYSTEM | 1 |
| 84 | 3506315118 | Halter Welle Wanne links | Supporto asse sinistro | Left shaft holder basin | Support d'axe de cuve gauche | KB/KK/SYSTEM | 1 |
| 85 | 5060909748 | Endschalter ATO-11-2-i | Finecorsa ATO-11-2-i | Limit switch ATO-11-2-i | Interrupteur fin de c. ATO-11-2-i | K&M | 2 |
| 86 | 5001014947 | Anschlag Endschalter unten | Battuta finecorsa inferiore | Stopper limit switch below | Butée interrupteur fin de c. bas | KB/KK | 1 |
| 87 | 5001014949 | Anschlag Endschalter oben | Battuta finecorsa superiore | Stopper limit switch above | Butée interrupteur fin de c. haut | KB/KK | 1 |
| 88 | 3027615533 | Hülse Schraube Spindelmotor | Boccola vite attuatore | Bush screw spindle motor | Manchon vis moteur | KB/KK | 1 |
| 89 | 3027615534 | Hülse Schraube Feder | Boccola vite molla | Bush screw spring | Manchon vis ressort | KB/KK | 1 |
| 90 | 5040310957 | Mutter 6KT Autobl. | Dado esa. autobloccante | Hexagon screw autobl. | Ecrou hexagonal autobloquant | M12 INOX 18/8 | 2 |

| | | | | | | | | | |
|-----|------------|-----------------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|------------------|---|----------|--------|
| 91 | 5024612525 | Flexibler Stahlschlauch | Tubo flessibile | Flexible steel tube | Tuyau flexible en acier | L=900 | 3 | | |
| 92 | 5024612524 | Flexibler Stahlschlauch | Tubo flessibile | Flexible steel tube | Tuyau flexible en acier | L=500 | 1 | | |
| 93 | 5028509493 | Rohrschelle | Fascetta per tubo | Pipe clamp | Collier de serrage pour tuyau | D=32-50/13 | 1 | | |
| 94 | 5024612563 | Dampfschlauch INOX | Tubo teflon inox | Teflon flexible tube inox | Tuyau flexible téflon inox | L=310 3/4" | 1 | | |
| 95 | 3027615804 | Hülse Abdeckung Welle | Boccola alzacoperchio | Bush shaft protection | Manchon protecteur axe | EKK/40-250 | 2 | | |
| 96 | 5017313787 | Dichtung Manometer | Guarnizione manometro | Manometer seal | Joint d'étanchéité manomètre | | 1 | | |
| 97 | 5003116222 | Deckel Druckwächter | Coperchio pressostato | Cover pressure control device | Couvercle pressostat | | 1 | | |
| 98 | 5041703368 | Zylinderblechschraube | Vite autofilettante | Cylinder parker screw | Vis à tête cylindrique | 3,9x9,5 | 2 | | |
| 99 | 5041010377 | Schraube 6kt | Vite te esagonale | Hexagon screw | Vis hexagonale | M12x50 INOX 18/8 | 1 | | |
| 100 | 5024109876 | Sonde | Sonda | Sensor | Sonde | KKE/150-250 | 1 | | |
| 101 | 5061600808 | Sicherheitsthermostat | Termostato limitatore | Safety thermostat | Thermostat de sécurité | KSKE | 1 | | |
| 102 | 5050402862 | Muffe | Manicotto | Sleeve | Manchon | AISI 304 D0205 | 1 | | |
| 103 | 5018619756 | Rückstelltaster rot | Pulsante reset rosso | Red reset button | Touche de réarmement rouge | GKB | 1 | | |
| 104 | 5061211324 | Kondensator MFL | Condensatore MFL | Condenser MFL | Condensateur MFL | 250V 6,3MF | 1 | | |
| 105 | 5040003847 | Nutmutter | Ghiera di bloccaggio | Groove nut | Ecrou cylindrique à encoches | M 80x2 | 2 | | |
| 106 | 5060909759 | Motorschutzscharter | Disgiuntore termico | Motor protection switch | Disjoncteur protection moteur | E-T-A 1A | 1 | | |
| 107 | 5061809773 | Sicherung | Fusibile | Fuse | Fusible | 8A TPME/KKME | 1 | | |
| 108 | 5061807231 | Sicherung | Fusibile | Fuse | Fusible | 6,3 A | 1 | | |
| 109 | 5017316243 | Beilagscheibe Entleerhahn | Rondella rubinetto scarico | Washer for pet cock | Rondelle pour robinet de vidange | 1 1/2" | 1 | | |
| 110 | 5022212341 | Rosette für Entleerhahn | Ghiera per rubinetto scarico | Round plate for pet cock | Rosace pour robinet de vidange | 1 1/2" | 1 | | |
| 111 | 5050909752 | Schützentstörfilter | Filtro antisturbo | Radioshielding filter | Filtre antiparasites | 400 V | 5 | 16/02/00 | 807011 |
| 112 | 5050912346 | Schützentstörfilter | Filtro antisturbo | Radioshielding filter | Filtre antiparasites | 130/240 V | 2 | 12/04/00 | 915097 |
| 113 | 3560510391 | Anschlußklemme | Morsettiera | Connection terminal | Borne de raccordement | 4 P PA/220 Sez16 | 1 | | |
| | 5003012322 | Distanzstück Nippel Auslauf | Distanziale nipplo scarico | Spacer block drain nipple | Pièce interc. raccord fil. vidange | 1 1/2" | 1 | 20/03/01 | 799564 |